



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 71.505/1
van 22 juni 2022

avis 71.505/1
du 22 juin 2022

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'houdende oprichting
van een sociale dienst bij de
federale Overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid en
Sociaal Overleg'

un projet d'arrêté royal
'instituant un service social au
sein du Service public fédéral
Emploi, Travail et
Concertation Sociale'

Op 12 mei 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van zestig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende oprichting van een sociale dienst bij de federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 16 juni 2022. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Chantal BAMPs en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Katrien DIDDEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Chantal BAMPs, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 22 juni 2022.

*

Le 12 mai 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Travail à communiquer un avis, dans un délai de soixante jours, sur un projet d'arrêté royal 'instituant un service social au sein du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 16 juin 2022. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Chantal BAMPs et Wouter PAS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Katrien DIDDEN, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Chantal BAMPs, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 22 juin 2022.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

2. Het overeenkomstig *sub* 1 beperkte onderzoek noopt slechts tot het maken van de volgende opmerkingen.

2.1. Voor het ontworpen besluit kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 37 van de Grondwet, op grond waarvan de Koning de organisatie en de werking van de uitvoerende macht nader kan regelen. Dienvolgens dient de aanhef te worden aangevuld met een nieuw eerste lid dat verwijst naar artikel 37 van de Grondwet.

2.2. In het bestaande vijfde lid van de aanhef, dat het zesde lid wordt, dient de datum “22 februari 2022” te worden vervangen door de datum “20 februari 2022”.

2.3. De Nederlandstalige tekst van artikel 2, tweede lid, van het ontwerp bepaalt dat onder meer “de persoon met wie het personeelslid samenleeft” onder “leden van hun gezin” dient te worden verstaan. De Franse tekst van deze bepaling bevat dienaangaande nog de bijkomende verduidelijking dat het dient te gaan om “*le cohabitant de fait ou légal*”.

Om in overeenstemming te zijn met de Franse tekst, dient de Nederlandse tekst te worden aangepast zodat het duidelijk is dat de ontworpen bepaling betrekking heeft op de persoon met wie het personeelslid desgevallend wettelijk of feitelijk samenwoont.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

2. L'examen limité conformément au point 1 appelle uniquement les observations suivantes.

2.1. L'arrêté en projet peut trouver un fondement juridique dans l'article 37 de la Constitution, en vertu duquel le Roi peut préciser l'organisation et le fonctionnement du pouvoir exécutif. Par conséquent, le préambule sera complété par un premier alinéa, nouveau, visant l'article 37 de la Constitution.

2.2. On remplacera, dans le texte néerlandais du cinquième alinéa actuel du préambule, qui devient le sixième alinéa, la date du « 22 februari 2022 » par celle du « 20 februari 2022 ».

2.3. Le texte néerlandais de l'article 2, alinéa 2, du projet dispose qu'il convient notamment d'entendre par « leden van hun gezin » « de persoon met wie het personeelslid samenleeft ». À cet égard, le texte français de cette disposition précise encore que cette personne doit être « *le cohabitant de fait ou légal* ».

Afin d'être conforme au texte français, le texte néerlandais doit être adapté de façon à faire apparaître clairement que la disposition en projet concerne la personne avec laquelle le membre du personnel cohabite, que ce soit légalement ou de fait.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME